

# Decisione generale concernente l'iscrizione di un prodotto fitosanitario nella lista dei prodotti non sottoposti ad autorizzazione

del 22 novembre 2006

---

*L'Ufficio federale dell'agricoltura,*

visto l'articolo 32 dell'ordinanza del 18 maggio 2005<sup>1</sup> concernente l'omologazione dei prodotti fitosanitari e appurato che le esigenze di tale articolo sono adempiute,  
*decide:*

**Per i seguenti prodotti fitosanitari autorizzati all'estero e iscritti in Svizzera nella lista dei prodotti fitosanitari non sottoposti ad autorizzazione viene autorizzata un'applicazione supplementare:**

*1. Proprietà determinanti (per tutti i prodotti indicati)*

Sostanza(e) attiva(e): Ethephon 480 g/l

Tipo di formulazione: SL

*2. Prodotti commerciali*

Atena Etephon	numero di omologazione svizzero: F-3855 paese di origine: Francia numero di omologazione estero: 9500536 distributore: Atena SARL, 8, Rue de Servolles, 77390 Guignes
Baia	numero di omologazione svizzero: F-3856 paese di origine: Francia numero di omologazione estero: 9200317 distributore: Societe financiere de Pontarlier, VILLA CELONY, 1175 MONTEE D'AVIGNON, 13090 Aix-en-Provence
Bold Matura	numero di omologazione svizzero: I-3204 paese di origine: Italia numero di omologazione estero: 12118 distributore: Biolchim S.P.A, Via S.Carlo 2130, 40059 Medicina
Callel	numero di omologazione svizzero: F-3857 paese di origine: Francia numero di omologazione estero: 9800367 distributore: STEFES FRANCE S.A., 21, avenue Eugène-Gazeau, 60300 Senlis

<sup>1</sup> RS 916.161

Cerone	numero di omologazione svizzero: A-3101 paese di origine: Austria numero di omologazione estero: 2425/0 distributore: Bayer Austria GmbH Geschäftsbereich für Pflanzenschutz, Lerchenfelder Gürtel 9–11, 1164 Wien
Cerone 480	numero di omologazione svizzero: D-3840 paese di origine: Germania numero di omologazione estero: 4007-00 distributore: Bayer CropScience Deutschland GmbH, Elisabeth-Selbertstrasse 4a, 40764 Langenfeld
Etedor	numero di omologazione svizzero: I-3205 paese di origine: Italia numero di omologazione estero: 10033 distributore: Agrimport, Via Piani 1, 39100 Bolzano
Etefon 40	numero di omologazione svizzero: I-3206 paese di origine: Italia numero di omologazione estero: 10111 distributore: Sariaf S.P.A., Via Morgagni 68, 48018 Faenza
Eteplan	numero di omologazione svizzero: F-3858 paese di origine: Francia numero di omologazione estero: 2000459 distributore: Drax Pesticides Ltd, Paddington Street 54, UK-W1MRQ, 3RQ London
Eteplus	numero di omologazione svizzero: I-3207 paese di origine: Italia numero di omologazione estero: 12602 distributore: Hermoo Belgium NV, Zeppenrenweg 257, B-3800 St. Truiden
Eteroc	numero di omologazione svizzero: I-3208 paese di origine: Italia numero di omologazione estero: 9967 distributore: Rocca Frutta S.R.L., Via Ravenna 1114, 44040 Gaibana
Ethrel	numero di omologazione svizzero: I-3209 paese di origine: Italia numero di omologazione estero: 6437 distributore: Bayer Cropscience S.R.L., Viale Certosa 130, 20156 Milano
Ethrel concentre special ananas	numero di omologazione svizzero: F-3859 paese di origine: Francia numero di omologazione estero: 7400677 distributore: Aventis Cropsciences France, 55, avenue René Cassin, CP 310, 69337 LYON Cédex 09

Gerephon LG	numero di omologazione svizzero: I-3210 paese di origine: Italia numero di omologazione estero: 11184 distributore: Gobbi L. S.R.L., Via B.Bosco 57/3, 16121 Genova
Looping	numero di omologazione svizzero: F-3860 paese di origine: Francia numero di omologazione estero: 9600418 distributore: Bayer Crop Science France, 16, rue Jean-Marie Leclair, CP 310, 69337 LYON Cédex 09
Omega	numero di omologazione svizzero: I-3211 paese di origine: Italia numero di omologazione estero: 10194 distributore: Agrosol S.R.L., Via Matteotti 16, 48100 Ravenna
Phon-Choc	numero di omologazione svizzero: F-3861 paese di origine: Francia numero di omologazione estero: 9500012 distributore: Hermione, centre Polytertia, BP 530, 12, Route de Doullens, Dainville, 22008 Arras CEDEX
Phonsun	numero di omologazione svizzero: F-3862 paese di origine: Francia numero di omologazione estero: 9500010 distributore: Societe Geen Sun SARL, P.A. de la Malnoue, 57, Blv de l'Europe, 77184 Emerainville
Pytho-Phon	numero di omologazione svizzero: F-3863 paese di origine: Francia numero di omologazione estero: 9200015 distributore: STEFES FRANCE S.A., 21, avenue Eugène-Gazeau, 60300 Senlis
Rasch	numero di omologazione svizzero: I-3212 paese di origine: Italia numero di omologazione estero: 11585 distributore: Agrowin Biosciences S.R.L., Via Montegrappa 7, 24121 Bergamo
Ripefon 40	numero di omologazione svizzero: I-3213 paese di origine: Italia numero di omologazione estero: 9093 distributore: Isagro Copper SRL, Centro uffici S.Siro, Fabb.d'Ala 3, Via Caldera 21, 20153 Milano
Tomatodor	numero di omologazione svizzero: I-3214 paese di origine: Italia numero di omologazione estero: 10076 distributore: Scam S.P.A., Via Bellaria 164, 41010 S.Maria Mugano

## Applicazioni autorizzate:

Campo d'applicazione	Agente patogeno/Azione	Applicazione	(*)
<b>Campicoltura</b>			
Triticale, orzo autunnale	Aumento della stabilità	Dosaggio: 1 l/ha	1
Segale autunnale		Applicazione: in 200–800 l di acqua	
Frumento autunnale	Aumento della stabilità	Dosaggio: 0.75–1.5 l/ha Applicazione: stadio 37–51 (BBCH)	
<b>Frutticoltura</b>			
Mela	Diradamento dei fiori e dei frutticini	Dosaggio: 0.3 l/ha Applicazione: irrorare a una temperatura di 12–15 °C e con un'umidità dell'aria elevata a fine fioritura in combinazione con Naftilacetamide con 1000 l/ha di poltiglia per irrorazione.	2

### (\*) Condizioni e osservazioni

1 = trattamento dalla comparsa dell'ultima foglia a inizio spigatura (stadio 37–49).

2 = in caso di percentuale di fioritura molto elevata (70 %), occorre effettuare un secondo trattamento senza l'aggiunta di Naftilacetamide: 1000 l/ha di poltiglia per irrorazione a temperature superiori a 18 °C, 14 giorni dopo il primo trattamento.

## Immagazzinamento ed eliminazione

Il prodotto deve essere immagazzinato nel suo imballaggio originale, separatamente da derrate alimentari, alimenti per animali e medicinali in modo che non sia accessibile a persone non autorizzate.

Consegnare gli imballaggi vuoti e puliti al servizio di nettezza urbana. I residui vanno eliminati presso un servizio di raccolta comunale per rifiuti speciali o al punto di vendita del prodotto.

Sono riservate le prescrizioni della legislazione sui veleni e sulla protezione dell'ambiente.

## Diritto della concorrenza e diritto della proprietà immateriale

La presente decisione generale non pregiudica l'applicazione delle norme del diritto della concorrenza e del diritto della proprietà immateriale.

## Indicazione dei rimedi giuridici

Entro 30 giorni dalla notifica, la presente decisione può essere impugnata mediante ricorso. Fino al 31 dicembre 2006 il ricorso va presentato alla Commissione federale di ricorso in materia di prodotti chimici, Effingerstrasse 39, 3003 Berna. Dal 1° gennaio 2007 va trasmesso direttamente al Tribunale amministrativo federale, casella postale, 3000 Berna 14. Il ricorso deve essere inoltrato in duplice esemplare, firmato dal ricorrente o dal suo rappresentante legale e corredato della decisione impugnata e contenere le conclusioni e i motivi con l'indicazione dei mezzi di

prova. Dovranno inoltre essere allegati i documenti addotti quali mezzi di prova, sempre che siano a disposizione del ricorrente.

*Avvertenza:* il termine di ricorso non decorre dal 18 dicembre al 1° gennaio incluso (art. 22a PA).

22 novembre 2006

Ufficio federale dell'agricoltura:

Il direttore, Manfred Bötsch